

[Texte]

provision would not apply and the moral right would have its full effect.

Mr. Edwards: I would like to go to the repealing of section 46 of the act, which I gather is Mr. Cappe's dossier. I am now on page 6 of the bill.

• 1140

I gather that this section is the notorious or famous interface between industrial design and copyright, which I recall from two years ago was a sort of a *terra incognita*. This was the "here be dragons" sort of thing.

This is really my first careful glimpse at such an area, and it seems to me that, in order to define such an area, one grasps at examples and quantities, there being no other better way to do it. Is that a fair summary?

Mr. Cappe: I think that is a fair summary. I would just go on to say that in principle, in designing the law, you are looking for certainty on the one hand and flexibility on the other, and often they are, indeed, antithetical. Ideally, you can marry the two, but it is difficult. Then you are driven to come up with a balance, and the balance in this case may provide more certainty and less flexibility.

Mr. Edwards: Have we received much challenge or are you aware of much challenge to the formula that is proposed here?

Mr. Cappe: Yes, I am aware of a number of the briefs to the committee and people who have approached us raising a number of specific issues, not with the principle of making this distinction as much as where you draw the line and how you deal with the specific cases. We are looking at some of those cases.

Mr. Edwards: So it may come down to this committee, with your advice and the advice of others, saying, all right, here is where the line ought to be. It is a question of where the line ultimately is drawn, rather than any abstruse principles.

Mr. Cappe: I think that is a fair statement. As you indicated in your opening remark, you are inevitably driven to specific cases. This is a general law of general application and it has to be able to deal with the general principles, as well; but in the end, for some specific cases, we are looking at how one might deal with them. Indeed, 46(3), the excepting subsection, deals with a number of exceptions which are indeed quite specific and provides for flexibility for the Governor in Council to be able to make the law modern or keep the law modern. So it is with that in mind that we have a section here that can deal with those issues and, depending on the outcome of the committee's hearings, how you see the section being designed.

Mr. Edwards: I am glad to see that the spirit of the subcommittee report two and a half years ago is being responded to, in trying to keep the law capable of being modern.

[Traduction]

M. Edwards: Je voudrais passer à l'abrogation de l'article 46 de la loi, ce qui est la spécialité de M. Cappe. C'est à la page 6 du projet de loi.

Je constate que cet article contient le fameux clivage entre le dessein industriel et le droit d'auteur, terrain tout à fait inconnu il y a deux ans. Et voilà que cela surgit soudainement.

C'est la première fois que je me penche sérieusement sur ce secteur et il me semble qu'afin de le définir, on pourrait se fonder sur des exemples et des quantités, aucun autre moyen ne convenant pour le mesurer. Est-ce que je me trompe?

M. Cappe: Non. J'ajouterai cependant qu'en principe, quand on rédige une loi, on veut la certitude d'une part et la souplesse de l'autre, et parfois cela aboutit à un paradoxe. L'idéal, c'est de pouvoir concilier les deux mais c'est difficile. Ensuite, il faut atteindre un certain équilibre et, dans le cas qui nous occupe, il contient sans doute plus de certitude que de souplesse.

M. Edwards: Est-ce que l'on a beaucoup contesté cela? Est-ce qu'on a beaucoup contesté la formule que vous proposez?

M. Cappe: Oui. Le comité a reçu un certain nombre de mémoires et on nous a fait part de certaines questions précises, qui ne touchent pas tant la distinction que la ligne de démarcation et les cas d'espèces. Nous sommes en train d'analyser certains secteurs.

M. Edwards: Il se peut donc que ce soit le Comité qui, en tenant compte de vos conseils et de ceux d'autres experts, tracera la ligne de démarcation. Il s'agira de voir où elle se situera plutôt que d'établir des principes abstrus.

M. Cappe: Je pense que c'est une affirmation juste. Comme vous l'avez dit dans vos remarques, inévitablement on en vient aux cas d'espèce. Il s'agit ici d'un projet de loi général qui doit établir des principes généraux également. Au bout du compte, il faudra voir comment traiter certains cas d'espèce. En effet, le paragraphe 46(3), le paragraphe d'exception, cite quelques-unes de ces exceptions qui sont particulières et donne au gouverneur en conseil la souplesse nécessaire pour appliquer une loi moderne qui demeure moderne. Conscients de cela, nous avons rédigé un article qui porte sur ces questions-là, compte tenu du résultat des délibérations du comité, qui apportera sans doute des modifications à la rédaction.

M. Edwards: Je suis ravi que l'on ait tenu compte de l'esprit du rapport du sous-comité présenté il y a deux ans et demi en cherchant à rédiger une loi qui soit moderne.